

Oggetto: Procedura aperta per l'affidamento dell'incarico per la progettazione ed implementazione del sistema ERP per il gruppo SEL basato su SAP ERP

Codice CIG: 5828992C5B

Gegenstand: Offenes Verfahren für die Vergabe des Auftrages für die Projektierung und Implementierung des auf SAP ERP basierenden ERP-Systems der SEL-Gruppe

CIG-Kodex: 5828992C5B

Comunicazione 4

Mitteilung 4

Risposte a domande

Antworten auf Anfragen

Domanda 1

Anfrage 1

Capitolo 6.3.3 del Capitolato tecnico:
Si richiede un esempio concreto della funzionalità richiesta per l'integrazione di un catalogo prezzi.

Kapitel 6.3.3 der Technischen Vergabebedingungen:

Bitte um ein konkretes Beispiel der gewünschten Funktionalität zur Eingliederung von Lieferant-Katalog-Preise. (Katalogkäufe)

Risposta 1

Antwort 1

L'aspettativa è di utilizzare un catalogo web ad esempio utilizzando l'interfaccia OCI (Open Catalog Interface).

Erwartet wird die Nutzung eines Online Kataloges z.B. über die OCI Schnittstelle (Open Catalog Interface)

Domanda 2

Anfrage 2

Capitolo 6.3.3 del Capitolato tecnico:
Sono intesi come premi, ad es bonus da rilevare con liquidazione successiva?

Kapitel 6.3.3 der Technischen Vergabebedingungen:

Sind mit Vertragsprämien z.B. Boni gemeint, welche über eine nachträgliche Abrechnung zu ermitteln sind?

Risposta 2

Antwort 2

No, in questo caso non intentiamo un bonus da fornitore, bensì un premio per il fornitore nei casi previsti. (Esempio: congruo anticipo nella fornitura di prestazioni)

Nein, es handelt sich hierbei nicht um Boni sondern um eine Prämie für den Lieferanten in den dafür vorgesehenen Fällen. (Bsp. ordnungsgemäße vorzeitige Lieferung von Leistungen)

Domanda 3

Capitolo 6.3.6 del Capitolato tecnico:

La gestione degli acconti da cliente legata ai progetti non appartiene al capitolo 6.4? In cosa consiste il riferimento al fornitore?

Risposta 3

Si effettivamente fa parte del ciclo attivo.

Anfrage 3

Kapitel 6.3.6 der Technischen
Vergabebedingungen:

Gehört die Verwaltung von Kundenanzahlungen in
Verbindung mit Projekten nicht in das Kapitel 6.4?
Bzw. welcher Lieferantenbezug besteht hier?

Antwort 3

Die Verwaltung von Kundenanzahlungen ist der
Kundenbuchhaltung zuzurechnen.

Domanda 4

Capitolo 6.4.1 del Capitolato tecnico:

Cosa si intende con questa espressione? Si chiede
una spiegazione dettagliata. Formalizzazione del
rapporto con il cliente, ove necessario, sia dal
punto di vista legale, acquisizione del contratto,
che dal punto di vista tecnico, modalità di
esecuzione della prestazione

Risposta 4

Si intende la gestione dei contratti di vendita in
SAP e dei relativi documenti successivi (ordine,
fattura attiva, ecc.). In questo caso non facciamo
riferimento all'utenza ma a dei lavori a progetto
fatti dall'azienda.

Anfrage 4

Kapitel 6.4.1 der Technischen
Vergabebedingungen:

Was ist unter dieser Formulierung gemeint? Bitte
um nähere Erläuterung.

"Formalisierung der Kundenbeziehung, soweit
erforderlich, sowohl unter rechtlichem
Gesichtspunkt der Vertragsaufnahme als auch
unter technischem Gesichtspunkt in Bezug auf die
Modalitäten der Leistungserbringung"

Antwort 4

Es handelt sich um die Verwaltung der
Verkaufsverträge in SAP und der entsprechenden
Folgedokumente (Bestellung, Ausgangsrechnung,
ecc.). Es handelt sich hier nicht um
Standardlieferverträge sondern um Verträge zu
Projektaufträgen.

Domanda 5

Capitolo 6.4.3 del Capitolato tecnico:

In che modo è prevista l'emissione delle fatture
elettroniche attive?

Risposta 5

In questo contesto si fa riferimento alle regole che
disciplinano i rapporti commerciali con la pubblica
amministrazione, in particolare alle specifiche
tecniche del Sistema di Interscambio di cui
all'allegato B del DM numero 55 del 3 Aprile 2013,

Anfrage 5

Kapitel 6.4.3 der Technischen
Vergabebedingungen:

Auf welchem Weg ist die elektronische
Rechnungsübermittlung vorgesehen?

Antwort 5

Wir verweisen auf die gesetzlichen Vorschriften,
welche die Kommunikation mit der Öffentlichen
Verwaltung regeln. Insbesondere auf die
technischen Bestimmungen laut Anlage B des
Ministerialdekretes Nr. 55 vom 3. April 2013 im

in accordo con quanto riportato nel testo della Circolare interpretativa del MEF (Circ. 1/DF) sulla Fatturazione elettronica.

Sinne des Rundschreibens (MEF Circ. 1/DF) bezüglich elektronischer Fakturierung.

Domanda 6

Capitolo 6.4.3 del Capitolato tecnico:
"Gestione degli acconti da fornitore": è inteso acconti a fornitori e questo punto appartiene al punto del capitolo 6.3

Risposta 6

Si effettivamente fa parte del ciclo passivo.

Anfrage 6

Kapitel 6.4.3 der Technischen Vergabebedingungen:

"Verwaltung von Anzahlungen von Lieferanten": Sind hier Anzahlungen AN Lieferanten gemeint und gehört dieser Punkt in Kapitel 6.3?

Antwort 6

Die "Verwaltung von Anzahlungen von Lieferanten" ist der Lieferantenbuchhaltung zuzurechnen.

Domanda 7

Capitolo 6.6.5 del Capitolato tecnico:
Richiesta di un esempio di consegna anticipata a cliente. (Calcolo WIP)

Risposta 7

Si tratta effettivamente di WIP relativo a forniture legati a progetti effettivamente completati, ma non fatturati. Il WIP dovrà comprendere prestazione di terzi, materiale acquisito specificamente e materiale gestito a magazzino.

Anfrage 7

Kapitel 6.6.5 der Technischen Vergabebedingungen:

Bitte um ein Beispiel für vorgezogene Lieferungen an Kunden. (WIP-Berechnung)

Antwort 7

Es handelt sich effektiv um WIP in Bezug auf getätigte Lieferungen im Rahmen eines Projektes, welche noch nicht verrechnet wurden. Der WIP muss auch Leistungen Dritter, direkt bestellte Waren und Waren aus dem Magazin.

Domanda 8

Capitolo 6.9 del Capitolato tecnico:
Per quanto si evince dalla richiesta le consegne a clienti esterni dovranno essere create a sistema. (6,6,2 "..uscite merci e consegne riferite a documenti di vendita...") - per ciò si rende necessario il modulo LE Logistics & Execution. Così anche per l'entrata/uscita merci a magazzino. Il modulo è da considerarsi rilevante?

Risposta 8

Anfrage 8

Kapitel 6.9 der Technischen Vergabebedingungen:

Soweit aus den Anforderungen ersichtlich werden Lieferungen an externe Kunden durchgeführt, welche im System abgebildet werden sollen. (6.6.2 "... der Warenausgänge und Lieferungen im Zusammenhang mit Verkaufsdokumenten ...") - Hierfür ist das Module LE Logistics & Execution notwendig. Wie auch für die Warenein- und Ausgänge im Lager. Ist das Modul also auch einführungsrelevant?

Antwort 8

Si, LE è da considerarsi rilevante per consentire il corretto sviluppo delle consegne in uscita.

Ja, LE Logistics & Execution ist für die korrekte Abwicklung der Warenausgänge relevant.

Domanda 9

Capitolo 6.1.1 del Capitolato tecnico:

Al punto 6.1.1 è menzionata l'elaborazione e l'integrazione di un unico piano dei conti. Questo significa che nel corso della migrazione ci si aspetta un'armonizzazione del piano dei conti utilizzato attualmente?

Risposta 9

Si oltre ad aspettarci un'armonizzazione del piano dei conti ci aspettiamo anche una proposta in merito, che secondo le vostre esperienze sia più adatto alla nostra configurazione di business

Anfrage 9

Kapitel 6.1.1 der Technischen Vergabebedingungen:

In 6.1.1. wird die Erstellung und Integration eines einheitlichen Kontenplanes erwähnt. Bedeutet dies das im Zuge der Migration eine Harmonisierung der aktuell genutzten Kontenpläne erwartet wird?

Antwort 9

Ja, wir erwarten uns eine Harmonisierung der genutzten Kontenpläne basierend auf den vom Anbieter unterbreiteten Vorschlag, welcher die Geschäftstätigkeit der SEL Gruppe bestmöglichst unterstützt.

Domanda 10

Dal sistema SAP dovranno essere ripresi solo alcuni oggetti oppure nella misura del possibile dovranno essere individuate ed esportate completamente entrambi le società?

Risposta 10

L'attuale sistema SAP dovrà essere considerato come gli altri sistemi non SAP. Per la migratione dati facciamo riferimento al art. 7.5 del capitolato tecnico.

Anfrage 10

Sollen aus dem SAP System nur bestimmte Objekte übernommen werden oder sollen nach Möglichkeit die beiden Buchungskreise komplett aus dem System heraus geschnitten und übertragen werden?

Antwort 10

Das aktuellen SAP System, ist wie die Nicht SAP Systeme zu behandeln. Für die Datenmigration verweisen wir auf Art. 7.5 des technischen Pflichtenheftes.

Domanda 11

Capitolo 7.4 del Capitolato tecnico:

Com'è composta l'attuale infrastruttura IT (rete, SAN, landscape VMWare, numero siti IT...)

Risposta 11

L'infrastruttura IT è composta dai seguenti macro elementi:

- 2 datacenter

Anfrage 11

Kapitel 7.4 der Technischen Vergabebedingungen:

Wie sieht die derzeitige IT Infrastruktur aus (Netzwerk, SAN, Vmware Landschaft, Anzahl der IT Standorte, ...)

Antwort 11

Die betroffenen IT Infrastruktur setzt sich aus folgenden Haupt-Elementen zusammen:

- 2 Datacenter

- Vmware Application Cloud
- Vmware Oracle Cloud
- SAN System (mirrorato) - Peer Persistence

- VMWare Application Cloud
- VMWare Oracle Cloud
- SAN System (gespiegelt) - Peer Persistence

Domanda 12

Capitolo 7.4 del Capitolato tecnico:

Nelle risposte viene stabilito che il sistema deve essere disponibile 24x7. Prego indicare la %.

Risposta 12

La disponibilità sistemistica sarà in carico a SEL di conseguenza in questo caso non facciamo riferimento alla % di disponibilità ma ci riferiamo alle issues funzionali che dovranno essere regolate secondo quanto previsto dal bando.

Anfrage 12

Kapitel 7.4 der Technischen Vergabebedingungen:

In der Fragenbeantwortung wird festgehalten, dass das System 7x24h verfügbar sein muss. Bitte die Verfügbarkeit in % angeben.

Antwort 12

Die Verfügbarkeit der IT Infrastructure Services obliegt der SEL AG, aus diesem Grund ist die Prozentangabe nicht relevant. Als Verfügbarkeit des SAP Systems wird die Issuebehandlung im Sinne der Ausschreibungsunterlagen verstanden.

Domanda 13

Capitolo 5 del Capitolato tecnico:

L'infrastruttura IT è progettata per un 24x7? (2 siti, SAN in mirroring, cluster..)

Risposta 13

Sì, vedasi risposta a domanda 11.

Anfrage 13

Kapitel 5 der Technischen Vergabebedingungen:

Ist die IT Infrastruktur für ein 7x24 Stunden System ausgelegt?

2 Rechenzentrumsstandorte, Gespiegeltes SAN, vorhandene Clusterlösung, ...)

Antwort 13

Ja, Siehe Antwort auf Frage 11.

Domanda 14

Capitolo 5.3 del Capitolato tecnico:

Archiviazione D3 - ArchiveLink ed i componenti supplementari sono disponibili/installati in SEL?

Risposta 14

Attualmente è disponibile solo D3. Sarà da verificare in fase di analisi le eventuali parti mancanti per consentire il corretto interfacciamento.

Anfrage 14

Kapitel 5.3 der Technischen Vergabebedingungen:

Archiv D3 - sind die ArchiveLink und Zusatzkomponenten bei SEL AG verfügbar / installiert?

Antwort 14

Derzeit ist nur D3 vorhanden. Im Rahmen der Analyse werden die fehlenden Komponenten für die korrekte Integration ermittelt.

Domanda 15

Capitolo 5.3 del Capitolato tecnico:
Archiviazione D3 - il collegamento a livello tecnico del sistema SAP è parte del progetto?

Risposta 15

Si. Il collegamento tecnico è parte del progetto.

Anfrage 15

Kapitel 5.3 der Technischen Vergabebedingungen:
Archiv D3 - ist die technische Anbindung des SAP Systems ein Teil des Projekts?

Antwort 15

Ja, die technische Anbindung des SAP Systems mit D3 ist Teil des Projektes.

Domanda 16

Capitolo 7.4 del Capitolato tecnico:
È presente un SAPRouter?

Risposta 16

Non è presente un SAPRouter

Anfrage 16

Kapitel 7.4 der Technischen Vergabebedingungen:
Ist ein SAPRouter vorhanden?

Antwort 16

Nein es ist kein SAP Router vorhanden.

Domanda 17

Capitolo 6.2.1 del Capitolato tecnico:
Quante controlling area si considereranno?
L'integrazione dei dati delle aziende interessate dovrà essere rappresentata da una CA?

Risposta 17

Crediamo che l'organizzazione del controllo di gestione sarà definita dopo aver completato la fase di analisi.

Anfrage 17

Kapitel 6.2.1 der Technischen Vergabebedingungen:
Wieviele Kostenrechnungskreise sind angedacht?
Soll die Datenintegration von beteiligten Firmen über einen Kostenrechnungskreis abgebildet werden?

Antwort 17

Die Antworten auf diese Fragestellungen erachten wir als Ergebnis der Analysephase.

Domanda 18

Capitolo 6.2.1 del Capitolato tecnico:
In quale misura sarà impiegata la funzionalità di SAP di gestione degli ordini interni?

Risposta 18**Anfrage 18**

Kapitel 6.2.1 der Technischen Vergabebedingungen:
In welchem Ausmaß wird die CO-Innenauftragsfunktionalität von SAP zum Einsatz kommen?

Antwort 18

Crediamo che l'impiego degli ordini interni piuttosto che di altri oggetti di CO sarà definito dopo aver completato l'analisi.

Die Antworten auf diese Fragestellungen erachten wir als Ergebnis der Analysephase.

Domanda 19

Capitolo 6.2.1 del Capitolato tecnico:

Su quali oggetti di contabilizzazione verranno contabilizzati i ricavi effettivi? E' prevista l'impostazione di una contabilità per profit center nel componente PCA?

Anfrage 19

Kapitel 6.2.1 der Technischen Vergabebedingungen:

Auf welchen Kontierungsobjekten werden die echten Erlösbuchungen dargestellt? Ist der Aufbau einer Profit-Center -Rechnung in der Komponente PCA vorgesehen?

Risposta 19

Anche la destinazione dei ricavi sarà definita dopo aver ultimato la fase di analisi. Confidiamo comunque nella vostra esperienza nel campo utilities per disegnare una struttura pertinente.

Antwort 19

Die Antworten auf diese Fragestellungen erachten wir als Ergebnis der Analysephase. Auch in diesem Punkt erwarten wir Erfahrungswerte, welche der Lieferant im Bereich Utilities mitbringt.

Domanda 20

Capitolo 6.2.1 del Capitolato tecnico:

La pianificazione sarà fatta esclusivamente e direttamente in SAP CO oppure è previsto a supporto l'importazione da Excel dei dati pianificati?

Anfrage 20

Kapitel 6.2.1 der Technischen Vergabebedingungen:

Wird ausschließlich und direkt im SAP CO geplant oder ist zur Unterstützung ein Excel Import von Plandaten auf Kostenstellen angedacht?

Risposta 20

Non sappiamo dirle con certezza se la pianificazione sarà fatta su Excel, ma sicuramente sono apprezzati quei suggerimenti volti ad ottimizzare il data entry.

Antwort 20

Wir können im Moment nicht mit Gewissheit festlegen, ob die Unterstützung von Excel für den Import von Plandaten auf Kostenstellen verwendet wird. Selbstverständlich sind Verbesserungsvorschläge für die Optimierung der Dateneingabe willkommen.

Domanda 21

Capitolo 6.2.2 del Capitolato tecnico:

E' stata presa in considerazione l'attivazione del componente CO relativo agli impegni finanziari?

Anfrage 21

Kapitel 6.2.2 der Technischen Vergabebedingungen:

Ist für die Budgetüberwachung eine Aktivierung der CO-Komponente Obligoverwaltung angedacht?

Risposta 21

Antwort 21

Crediamo che anche in questo caso sarà al termine della fase di analisi che si deciderà o meno l'attivazione degli impegni finanziari.

Die Antworten auf diese Fragestellungen erachten wir als Ergebnis der Analysephase.

Domanda 22

Capitolo 6.2.3 del Capitolato tecnico:

Con aggiornamento mensile delle previsioni per fine esercizio è da intendere il continuo calcolo previsionale del risultato basato sulle versioni pianificate?

Anfrage 22

Kapitel 6.2.3 der Technischen Vergabebedingungen:

Ist unter der monatlichen Fortschreibung der Vorausberechnung eine auf Plan-Versionen beruhende rollierende Ergebniserwartungsrechnung zu verstehen?

Risposta 22

Si intende un calcolo automatico di previsione del risultato per fine anno. Calcolo: variazione dei dati effettivi rispetto al budget e indicizzazione dello stesso nei mesi rimanenti. Deve essere possibile anche una modifica manuale del dato.

Antwort 22

Darunter versteht sich die automatisierte Ergebniserwartungsrechnung mit folgender Berechnungsmethode: die Änderung der effektiven Daten im Vergleich zum Budget und Hochrechnung desselben auf die verbleibenden Monate. Eine manuelle Änderung der Daten muss gewährleistet werden.

Domanda 23

Capitolo 6.2.3 del Capitolato tecnico:

Già da principio sarà sufficiente una soluzione SAP BI con la reportistica standard SAP CO o si prende in considerazione un ampliamento con le tecniche del report painter?

Anfrage 23

Kapitel 6.2.3 der Technischen Vergabebedingungen:

Wird vor dem Hintergrund einer SAP BI Lösung mit dem SAP CO Standardberichtswesen das Auslangen gefunden oder ist eine Erweiterung mit Techniken des Report Painters angedacht?

Risposta 23

Gli strumenti più opportuni per redigere la reportistica dovranno emergere in fase di analisi in funzione della necessità di utilizzo di dati storicizzati o online.

Antwort 23

Im Rahmen der Analyse werden auch die geeigneten Techniken für die Reports in Abhängigkeit der verwendeten Daten erfasst.

Domanda 24

Capitolo 6.2.3 del Capitolato tecnico:

I successivi adeguamenti in SAP BI sono parte costitutiva del bando?

Anfrage 24

Kapitel 6.2.3 der Technischen Vergabebedingungen:

Sind die nachfolgenden Anpassungen im SAP BI Bestandteil der Ausschreibung?

Risposta 24

Antwort 24

No. La parte di BI non è nello scope di progetto.

Die Anpassungen von SAP BI sind nicht Bestandteil der Ausschreibung.

Domanda 25

Capitolo 6.2.3 del Capitolato tecnico:

Per il consolidamento di gruppo è stato preso in considerazione SAP Business Consolidation (SEM-BCS)

Anfrage 25

Kapitel 6.2.3 der Technischen Vergabebedingungen:

Ist für den Konzernabschluss der Einsatz von SAP Business Consolidation (SEM-BCS) angedacht?

Risposta 25

No. Saranno ben valutate ai sensi della gara eventuali soluzioni proposte in quanto frutto della vostra esperienza.

Antwort 25

Nein. Es werden die angebotenen Lösungsvorschläge im Sinne der Ausschreibung bewertet.

Domanda 26

Capitolo 6.2.5 del Capitolato tecnico:

Quali richieste relative alla chiusura periodo devono essere coperte in riferimento a ribaltamenti di attività, calcolo quote...

Anfrage 26

Kapitel 6.2.5 der Technischen Vergabebedingungen:

Welche Anforderungen an einen Periodenabschluss - in Bezug auf die Verwendung von Verrechnung (Zuschläge, Umlagen, Leistungsverrechnungen) - müssen abgedeckt werden?

Risposta 26

Non le sappiamo dire se si tratterà di operazioni di quote costi generali o di scarico costi in quanto il disegno sarà frutto dell'analisi.

Antwort 26

Gegenständliche Anforderungen werden im Rahmen der Analyse behandelt.

Domanda 27

Capitolo 6.7 del Capitolato tecnico:

ESIM-Integration: Di quale sistema si tratta in questo caso? Quali formati di interfacciamento vengono supportati? Quali dati vengono scambiati? Si chiede una spiegazione più dettagliata

Anfrage 27

Kapitel 6.7 der Technischen Vergabebedingungen:

ESIM-Integration: Um welches System handelt es sich hierbei? Welche Schnittstellenformate werden unterstützt? Welche Daten sollen ausgetauscht werden? Bitte um nähere Erläuterung der Anforderung.

Risposta 27

ESIM è un middlewear posizionato tra il sistema di teleconduzione e la parte di SAP/PM. Il sistema riceve da ESIM i dati di esercizio degli impianti ed inoltra a PM gli avvisi di manutenzione che

Antwort 27

Bei ESIM handelt es sich um eine Middleware zwischen dem Teleconduction System und dem Modul SAP PM. Das System erhält von ESIM die Laufzeiten der Anlagen und schickt die

possono nascere. Al momento non disponiamo delle specifiche tecniche di interfacciamento.

Wartungsmeldungen an SAP PM. Die technischen Details der Schnittstelle sind nicht bekannt.

Domanda 28

Capitolo 6.7 del Capitolato tecnico:

In che modo viene gestito attualmente il diario di macchina? Dovrà essere sostituito da SAP? Se si è possibile un trasferimento dati verso SAP? Quali elementi vengono raccolti nel diario di macchina?

Risposta 28

Il diario di macchina è sostanzialmente il log riportante tutte le operazioni fatte su un determinato impianto derivante da avvisi di manutenzione piuttosto che da attività fatte in riferimento agli ordini di manutenzione.

Anfrage 28

Kapitel 6.7 der Technischen Vergabebedingungen:

In welcher Form wird das Maschinentagebuch derzeit geführt? Soll dieses durch SAP abgelöst werden? Wenn ja, ist eine Datenübernahme nach SAP erforderlich? Welche Inhalte werden im Maschinentagebuch erfasst?

Antwort 28

Im Maschinentagebuch werden sämtliche Operationen basierend auf Wartungsaufträgen bzw. Wartungsmeldungen für eine bestimmte Anlage festgehalten.

Domanda 29

Capitolo 6.7 del Capitolato tecnico:

Si chiede una spiegazione più dettagliata delle procedure di messa in sicurezza e delle relative richieste.

Risposta 29

Si intende la gestione della documentazione legata allo specifico asset, che consente di effettuare le attività di manutenzione in totale sicurezza.

Anfrage 29

Kapitel 6.7 der Technischen Vergabebedingungen:

Bitte um nähere Erläuterung des Absicherungsverfahrens und den damit verbundenen Anforderungen.

Antwort 29

Damit wird die Verwaltung der Dokumentation zum dem entsprechenden Asset verstanden, welche es erlaubt die Wartungsarbeiten mit den vorgeschriebenen Absicherungsverfahren durchzuführen.

Domanda 30

Capitolo 6.1.3 del Capitolato tecnico:

E' usato PRO.S.APP? E' disponibile una descrizione del workflow che lo rappresenti?

Risposta 30

No, attualmente non è usato PRO.S.APP.

Anfrage 30

Kapitel 6.1.3 der Technischen Vergabebedingungen:

Wird PRO.S.APP Invoice verwendet? Gibt es eine Beschreibung des abzubildenden Workflows?

Antwort 30

Nein, derzeit wird PRO.S.APP nicht verwendet.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Christian Mitterrutzner". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke extending to the right.

Christian Mitterrutzner

Responsabile del Procedimento / Verfahrensverantwortlicher